

Brusel 15. září 2020
(OR. en)

10583/20

Interinstitucionální spis:
2020/0246 (NLE)

PECHE 226
UK 35

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět:	PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY o udělení svolení Spojenému království, aby vyjádřilo souhlas být samostatně vázáno určitými mezinárodními dohodami, které mají být během přechodného období používány v oblasti společné rybářské politiky Unie
----------	--

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/...

ze dne ...

o udělení svolení Spojenému království, aby vyjádřilo souhlas být samostatně vázáno určitými mezinárodními dohodami, které mají být během přechodného období používány v oblasti společné rybářské politiky Unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na rozhodnutí Rady (EU) 2020/135 ze dne 30. ledna 2020 o uzavření Dohody o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii¹, a zejména na čl. 3 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na návrh Evropské komise,

¹ Úř. věst. L 29, 31.1.2020, s. 1.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 129 odst. 1 Dohody o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii¹ (dále jen „dohoda o vystoupení“) má být Spojené království během přechodného období vázáno povinnostmi vyplývajícími z mezinárodních dohod uzavřených Unií, členskými státy jednajícími jejím jménem nebo Unií a jejími členskými státy jednajícími společně.
- (2) Podle čl. 129 odst. 3 dohody o vystoupení se má Spojené království v souladu se zásadou loajální spolupráce se během přechodného období zdržet všech kroků nebo iniciativ, které by pravděpodobně poškodily zájmy Unie, zejména v rámci jakékoli mezinárodní organizace, agentury, konference nebo fóra, jichž se Spojené království účastní samostatně.

¹ Úř. věst. L 29, 31.1.2020, s. 7.

- (3) Podle čl. 129 odst. 4 dohody o vystoupení může Spojené království během přechodného období sjednat, podepsat a ratifikovat mezinárodní dohody, které samostatně uzavřelo v oblastech výlučné pravomoci Unie, jestliže tyto dohody nevstoupí v platnost nebo se nezačnou používat během přechodného období, pokud to Unie nepovolí.
- (4) Rozhodnutí (EU) 2020/135 stanoví podmínky a postup pro udělování takových svolení.
- (5) Podle čl. 3 odst. 1 rozhodnutí (EU) 2020/135 může Rada Spojenému království povolit, aby samostatně vyjádřilo souhlas být vázáno mezinárodní dohodou v oblasti výlučné pravomoci Unie, která má vstoupit v platnost nebo být používána během přechodného období.

- (6) Spojené království dopisem ze dne 3. dubna 2020 uvědomilo Komisi o svém záměru vyjádřit samostatně souhlas být vázáno pěti mezinárodními dohodami v oblasti výlučné vnější pravomoci Unie ohledně rybolovu, kterými se zřizuje pět regionálních organizací pro řízení rybolovu a které by měly být používány během přechodného období. Jedná se o Úmluvu o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku¹, kterou se zřizuje Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC), Úmluvu o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severozápadním Atlantiku², kterou se zřizuje Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO), Mezinárodní úmluvu o ochraně tuňáků v Atlantiku³, kterou se zřizuje Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT), Dohodu o zřízení Komise pro tuňáky Indického oceánu⁴ (IOTC) a Úmluvu na ochranu lososů v severním Atlantiku⁵, kterou se zřizuje Organizace na ochranu lososů v severním Atlantiku (NASCO).

¹ Rozhodnutí Rady 81/608/EHS ze dne 13. července 1981 o uzavření Úmluvy o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku (Úř. věst. L 227, 12.8.1981, s. 21).

² Nařízení Rady (EHS) č. 3179/78 ze dne 28. prosince 1978 o uzavření úmluvy o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severozápadním Atlantiku Evropským hospodářským společenstvím (Úř. věst. L 378, 30.12.1978, s. 1).

³ Rozhodnutí Rady 86/238/EHS ze dne 9. června 1986 o přistoupení Společenství k mezinárodní úmluvě na ochranu tuňáků v Atlantiku, ve znění protokolu připojeného k závěrečnému aktu konference zplnomocněných zástupců smluvních států úmluvy, podepsaného v Paříži dne 10. července 1984 (Úř. věst. L 162, 18.6.1986, s. 33).

⁴ Rozhodnutí Rady 95/399/ES ze dne 18. září 1995 o přistoupení Společenství k Dohodě o zřízení Komise pro tuňáky Indického oceánu (Úř. věst. L 236, 5.10.1995, s. 24).

⁵ Rozhodnutí Rady 82/886/EHS ze dne 13. prosince 1982 o uzavření Úmluvy na ochranu lososů v severním Atlantiku (NASCO) (Úř. věst. L 378, 31.12.1982, s. 24).

- (7) Spojené království odůvodňuje svůj zájem přistoupit k těmto dohodám během přechodného období s ohledem na články 63 a 64 Úmluvy OSN o mořském právu¹ (dále jen „úmluva z Montego Bay“) a články 7 a 8 Dohody OSN ze dne 4. srpna 1995 o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací² (dále jen „dohoda UNFSA“), zejména na povinnosti Unie a Spojeného království spolupracovat při zachování a řízení sdílených populací prostřednictvím příslušných regionálních organizací. Spojené království má za to, že ani ono samo, ani Unie nemohou těmto povinnostem plně dostát, pokud Spojené království nebude během přechodného období moci nezávisle spolupracovat s Unií a dalšími příslušnými státy v záležitostech ovlivňujících Spojené království jakožto nezávislý pobřežní a rybářský stát po skončení přechodného období. Spojené království se tak chce během přechodného období účastnit diskuzí o rozhodnutích o řízení rybolovu, která by nabyla účinku po skončení přechodného období.
- (8) Dopisem ze dne 3. dubna 2020 Spojené království prokázalo zvláštní zájem na tom, aby se dané mezinárodní dohody používaly již během přechodného období. Podmínka stanovená v čl. 3 odst. 1 písm. a) rozhodnutí (EU) 2020/135 je proto splněna.

¹ Úř. věst. L 179, 23.6.1998, s. 3.

² Úř. věst. L 189, 3.7.1998, s. 16.

- (9) Uvedených pět mezinárodních dohod je slučitelných s právem Unie použitelným na Spojené království a ve Spojeném království v souladu s čl. 127 odst. 1 dohody o vystoupení a s povinnostmi uvedenými v čl. 129 odst. 1 dohody o vystoupení. Podmínka stanovená v čl. 3 odst. 1 písm. b) rozhodnutí (EU) 2020/135 je proto splněna.
- (10) Spojené království rovněž potvrdilo, že jeho přistoupení k těmto mezinárodním dohodám zřizujícím regionální organizace pro řízení rybolovu nepoškodí zájmy Unie. Spojené království má navíc v úmyslu účastnit se pouze zasedání k otázkám týkajícím se záležitostí nabývajících účinku po skončení přechodného období. Samostatné členství Spojeného království v těchto regionálních organizacích pro řízení rybolovu během přechodného období zejména neohrožuje dosažení cílů vnější činnosti Unie v oblasti společné rybářské politiky ani není jinak na újmu zájmů Unie. Podmínka stanovená v čl. 3 odst. 1 písm. c) rozhodnutí (EU) 2020/135 je proto splněna.
- (11) Podle čl. 3 odst. 2 rozhodnutí (EU) 2020/135 může být takové svolení podmíněné. Svolení by mělo být uděleno za podmínky, že se Spojené království účastní pouze záležitostí, které se mají použít nebo nabýt účinku po skončení přechodného období.
- (12) Spojené království je vázáno povinnostmi vyplývajícími z úmluvy z Montego Bay a dohody UNFSA, a musí proto udržitelným způsobem zachovávat a řídit živé mořské zdroje. Tyto cíle jsou v souladu s cílem Unie zajistit udržitelnost a zabezpečit trvalý odpovědný rybolov, který zajistí dlouhodobou ochranu a udržitelné využívání mořských biologických zdrojů.

- (13) Podle čl. 129 odst. 4 Dohody o vystoupení může Spojené království během přechodného období samostatně podepsat a ratifikovat těchto pět mezinárodních dohod, které jsou základem pro pět regionálních organizací pro řízení rybolovu, k nimž chce Spojené království přistoupit. To by Spojenému království usnadnilo a umožnilo plně dostát povinnostem vyplývajícím z úmluvy z Montego Bay, zejména z jejích článků 63 a 64, v okamžiku, kdy skončí přechodné období a právo Unie se na ně přestane vztahovat.
- (14) Spojenému království by proto mělo být uděleno svolení, aby samostatně vyjádřilo souhlas být vázáno mezinárodními dohodami, které mají být používány během přechodného období.
- (15) V zájmu zajištění správného fungování společné rybářské politiky Unie během přechodného období by se Spojené království nemělo účastnit záležitostí, které se mají používat nebo nabýt účinku během přechodného období. Aby navíc nebyla ohrožena probíhající jednání o rybolovu v souvislosti s budoucí dohodou o partnerství mezi Unií a Spojeným královstvím, zejména pokud jde o rybolovná práva, pro něž kvóta Unie v současnosti zahrnuje podíl Spojeného království, mělo by Spojené království zahájit konzultace s Unií dříve, než se o této kvótě začne jednat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Spojenému království se uděluje svolení, aby vyjádřilo souhlas být samostatně vázáno následujícími mezinárodními dohodami, které mají být používány během přechodného období:
 - a) Úmluva o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku, kterou se zřizuje Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC);
 - b) Úmluva o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severozápadním Atlantiku, kterou se zřizuje Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO);
 - c) Mezinárodní úmluva na ochranu tuňáků v Atlantiku, kterou se zřizuje Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT);
 - d) Dohoda o zřízení Komise pro tuňáky Indického oceánu (IOTC);
 - e) Úmluva na ochranu lososů v severním Atlantiku, kterou se zřizuje Organizace na ochranu lososů v severním Atlantiku (NASCO).

2. Svolení uvedené v odstavci 1 je omezeno na účast v záležitostech, které se použijí nebo nabudou účinku po skončení přechodného období.
3. Pokud jde o kvótu pro rybolov sdílenou s Unií, podléhá svolení uvedení v odstavcích 1 a 2 předchozí konzultaci Spojeného království s Komisí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.

V ... dne ...

Za Radu

předseda nebo předsedkyně
